

Rebecca Pyatkevich, PhD

Lewis and Clark College
Department of Foreign Languages and
Literatures
323 Miller Hall
0615 S.W. Palatine Hill Road, MSC 30
Portland, OR 97219
503-768-7179

7105 SW Ash Creek Ct
Tigard, OR 97209
917-620-8081

pyatkevich@lclark.edu

PROFESSIONAL EXPERIENCE IN HIGHER EDUCATION

- Visiting Assistant Professor, Lewis and Clark College, 2014-2017
- Visiting Assistant Professor, Interim Section Head, Lewis and Clark College, 2012-2013
- Mellon Postdoctoral Fellow in Russian Studies, Lewis and Clark College, 2011-2012; 2013-2014
- Lecturer, University of Wisconsin-Milwaukee, 2008-2011
- Visiting instructor, Indiana University-Bloomington Summer Workshop for Slavic and Eastern European Languages (SWSEEL), Summer 2003, Summer 2005
- Graduate instructor, Columbia University, 2002-2007

DEGREES

- **Ph. D.**, Russian Literature **Columbia University** 2010
- **Harriman Certificate** in Interdisciplinary Approaches to Russian, Eurasian, and Eastern European Studies. **Harriman Institute, Columbia University** 2010
- **M.Phil.**, Russian Literature **Columbia University** 2005
- **M.A.**, Russian Literature **Columbia University** 2002
- **Certificate** in Advanced Professional Training in Russian Philology and Teaching Methodology **Moscow State University** Summer 2001
- **B.A.**, Comparative Literature (French and Russian) **Dartmouth College** 2000

FELLOWSHIPS AND HONORS

- Mellon Postdoctoral Fellowship in Russian Studies, Lewis and Clark College, 2011-2012; 2013-2014
- Harriman Junior Fellow, Harriman Institute, 2006-2008
- Literature Humanities Teaching Fellowship, Columbia University, 2006-2008 (declined)
- Raskin Research Fellowship, Columbia University, Summer 2006; Summer 2003 (declined)
- Slavic Department Annual Graduate Student Teaching Competition, Spring 2004
- Mogilat-Mihaily Travel Fellowship, Columbia University, Summer 2002
- Presidential Fellow, Columbia University, 2000 – 2005
- Dartmouth General Fellowship for Graduate Study, Dartmouth College, June 2000
- The Charles C. Bernheimer Prize in Comparative Literature, Dartmouth College, June 2000

SCHOLARSHIP

WORKS IN PROGRESS

“**A Sky’s Lieutenant’: Joseph Brodsky, Two Empires, and the Powerful Poet**” (working title). Book project. In progress.

“**Military Takeovers as Gestures of Authority in Lev Loseff’s Poems**” Article, in research phase.

PUBLICATIONS

“Intimacy as Device: Gender, Genre and the Poet in Marina Tsvetaeva’s ‘Poem of the End’” Article, submitted to SEEJ in May 2016; under review.

Petr Vail and Aleksandr Genis, “The 60s (excerpts),” (Rebecca Pyatkevich, trans.), *Late- and Post-Soviet Russian Literature: A Reader, Vol II*. Eds. Mark Lipovetsky and Lisa Ryoko Wakamiya. Boston: Academic Studies Press, 2015. pp. 43-69.

Vladimir Shinkarev, “Mit’ki (excerpts)” (Rebecca Pyatkevich, trans.), *Late- and Post-Soviet Russian Literature: A Reader, Vol II*. Eds. Mark Lipovetsky and Lisa Ryoko Wakamiya. Boston: Academic Studies Press, 2015. pp. 586-600.

Review of “Writing with Light: Photo-Poetic Encounters in Tsvetaeva, Pasternak and Brodsky”, by Molly Thomasy Blasing, <http://dissertationreviews.org/archives/11491>.

Review of Marat Grinberg, “I am To Be Read Not From Left to Right, But in Jewish: From Right to Left’: The Poetics of Boris Slutsky,” SEEJ 56.2 (Summer 2012), pp. 291-292.

“Erecting Monuments, Real and Imagined: Brodsky’s Monuments to Pushkin Within the Context of Soviet Culture,” *Ubandus: The Slavic Review of Columbia University, Vol. 11* (February 2010), New York, NY, pp. 161-182.

“Editor’s introduction,” *The 60s, Ubandus: The Slavic Review of Columbia University, Vol. 9*, New York, NY, 2006, pp. i-ii.

Lev Loseff, “Mikhail Krasilnikov: A Memoir” (Rebecca Pyatkevich, trans.), *The 60s, Ubandus: The Slavic Review of Columbia University, Vol. 9*, New York, NY, 2006, pp. 69-86.

CONFERENCE PRESENTATIONS (** = invited talks)

“Emotion As Marker of Poetic Development in Joseph Brodsky’s Early Verse,” *ASEEES Annual Convention*, Washington, DC, November 2016.

**“Military Metaphors as Ironic Gestures of Authority in the Poetry of Lev Loseff,” *A Conference in Honor of Catharine Nepomnyashchy*, Harriman Institute and Columbia University, New York, NY, April 8, 2016.

“From Evolution of a Poem to Evolution of a Poet: Published and Unpublished Drafts of “Pamiati Fedi Dobrovol’skogo” and the Fate of Brodsky’s Jazz Aesthetic,” *Joseph Brodsky: Problems in the Study of His Work (on the occasion of the 75th anniversary of the poet’s birth)*, Saint Petersburg State University, St. Petersburg, Russia, May 22-24, 2015.

**“Making Russia Less ‘Other’: Approaches for All Age Groups and Curricula,” *Russia & the Post-Soviet States: Culture, Continuity & Crisis – A Conference for K-12 Educators, Youth Program Leaders, and the Community*, World Affairs Council of Oregon, Portland, OR, May 16, 2015.

**Roundtable Participant, “Translation and Drama: Stepan Simek’s New Translation of Chekhov’s *Three Sisters* and Chekhov for the 21st Century,” Reed College, Portland, OR, August 13, 2014.

****“Return to Petersburg: On the Possibilities and Limits of Poetic Language in Lev Loseff’s Poetry,”** *Research News and Brews*, Lewis & Clark College, Portland, OR, April 25, 2014.

“From the Outskirts to the Center: Petersburg as Mode of Cultural Authority and Sense of Self in the Poetry of Joseph Brodsky and Lev Loseff,” *ACLA Annual Convention*, New York, NY, March 2014.

“Protest as Feminist Project: Pussy Riot and its Male Precursors from the 60ies,” *Gender Studies Symposium*, Lewis & Clark College, Portland, OR, March 5-7, 2014.

“The ‘Contemporary Voice’ of Jazz in Joseph Brodsky’s Early Poems,” *ASEEES Annual Convention*, New Orleans, November, 2012.

****“Intimacy, Gender, and the Poet in Marina Tsvetaeva’s ‘Poem of the End’,”** Gender Studies Lunch Series, Lewis & Clark College, Portland, OR, February 10, 2012.

“The Problem of Poetic Authority in Baratynsky’s ‘The Last Poet’,” *ASEEES Annual Convention*, Washington, DC, November, 2011.

“Flight of the Voice: Poet as Bird in Joseph Brodsky’s Early Verse, 1957-1965,” *ASEEES Annual Convention*, Los Angeles, CA, November, 2010.

“Intimacy as Device: *Poema Kontsa* as Metapoetry and *Journal Intime*,” *AAASS Annual Convention*, Boston, MA, November 2009.

“The Spoken Word and Poetic Power: The Poet’s Voice in Brodsky’s pre-1972 Verse,” *AAASS Annual Convention*, Philadelphia, PA, November 2008.

“Erecting Monuments, Real and Imagined: Brodsky’s Monuments to Pushkin Within the Context of Soviet Culture,” *Mid-Atlantic Slavic Conference*, New York, NY, March 2008.

“The Statue as Poetic Double: On the Use of a Topos by Anna Akhmatova and Joseph Brodsky,” *AAASS Annual Convention*, New Orleans, Louisiana, November 2007.

“Building Authority: Brodsky, Horace, and the Poetic Task,” *AATSEEL Annual Conference*, Philadelphia, Pennsylvania, December 2006.

“Imperativnoe pismo”: On Some Functions of the Imperative in Joseph Brodsky’s Poetry,” *AAASS Annual Convention*, Boston, MA, December 2004.

“About Some Peculiarities of the Use of the Tropes of Voice and Vision in the Work of Joseph Brodsky,” presented at *Worlds of Joseph Brodsky -- Interpretation Strategies: an International Conference*, Russian State Humanities University, Moscow, Russia, September 2004.

“Images of Petersburg in Leningrad Poetry of the 1960s,” *Mid-Atlantic Slavic Conference*, Barnard College, New York, NY, March 2004.

“Modernizing the Poet/Prophet: Joseph Brodsky and the Poet’s Position of Power,” *AATSEEL Annual Conference*, New York, NY, December 2002.

“Bringing God Back: The Christmas Poem in the Work of Joseph Brodsky and Alexander Kushner at the turn of the 1970s,” presented at *The Intelligentsias of Russia and Poland: The Intelligentsia as Creators of Social Values in Russia and Poland during the Nineteenth and Twentieth Centuries*, Lund University, Finland, August 2002.

CONFERENCE PARTICIPATION

Panel Organizer, “Emotions in Russian Literature and Film III”, *ASEEES Annual Convention*, Washington, DC, November 2016.

Chair, “Emotions in Russian Literature and Film II”, *ASEEES Annual Convention*, Washington, DC, November 2016.

Chair, “Politics and Performance,” *Gender Studies Symposium*, Lewis & Clark College, Portland, OR, March 9-11, 2016.

Panel Organizer, “Pussy Riot: Gender, Protest, Culture,” *Gender Studies Symposium*, Lewis & Clark College, Portland, OR, March 5-7, 2014.

Discussant, “Brodsky as a Citizen of Empires,” *ASEEES Annual Convention*, Boston, November 2013.

Panel Organizer, “Jazz in the Soviet Union: 1950s, 1960s and Beyond,” *ASEEES Annual Convention*, New Orleans, November 2012.

Discussant, “Poetry Reading: Poetry and the Visual Arts: The Work of Rafael Levchin and Aleksandr Ocheretiansky,” *ATSEEL Annual Convention*, Seattle, WA, January, 2012.

Chair, “The Enchanted ‘60s,” *ATSEEL Annual Convention*, Seattle, WA, January, 2012.

Discussant, “Russian Culture and the Authority of the Classical Tradition,” *ASEEES Annual Convention*, Washington, DC, November, 2011.

Discussant, “Poetic Perceptions: Temporal, Visual, and Aural Imaginations in 20th Century Russian Poetry,” *ASEEES Annual Convention*, Los Angeles, CA, November, 2010.

Discussant, “Landscapes of Joseph Brodsky,” *AAASS Annual Convention*, Boston, MA, November 2009.

Panel Organizer, “Joseph Brodsky in Cultural Context: 1957-1972”, *AAASS Annual Convention*, Philadelphia, PA, November 2008.

TEACHING EXPERIENCE (** = new or fully redesigned courses; # = writing intensive courses)

COURSES TAUGHT: LITERATURE AND CULTURE

<u>Course</u>	<u>Location</u>	<u>Date</u>
** Introduction to Russian Literature	Lewis and Clark College	Spring 2017, Fall 2012
** # Exploration and Discovery First Year Sequence: Discourses of/on Love (interdisciplinary freshman writing-intensive research seminar)	Lewis and Clark College	Spring 2016
** # Exploration and Discovery First Year Sequence: Rebels, Outcasts, Iconoclasts, Icons (interdisciplinary freshman writing-intensive seminar)	Lewis and Clark College	Fall 2015

** # Exploration and Discovery First Year Sequence: Love as Story and Allegory (interdisciplinary freshman writing-intensive research seminar)	Lewis and Clark College	Spring 2015
** # Translation Theory and Practice: Translation in Global Context (translation seminar and practicum for advanced students of various languages)	Lewis and Clark College	Fall 2014, Spring 2014
** Mad, Bad, and Dangerous to Know: Heroes and Heroines in Russian Literature	Lewis and Clark College	Spring 2013
** Love and Other Diseases in Russian Literature	Lewis and Clark College	Fall 2011
** Russian Life and Culture (online)	University of Wisconsin-Milwaukee	Spring 2011
** Russian Life and Culture (face-to-face)	University of Wisconsin-Milwaukee	2009-2011
Introduction to Russian Literature (2 semester sequence)	Columbia University	2005-2006
** Poetry and Politics in the Soviet Period	Columbia University	Fall 2004

COURSES TAUGHT: LANGUAGE

Course	Location	Date
First Year Russian	Lewis and Clark College	2011-2017
** (fully redesigned 2009; 2013)	University of Wisconsin-Milwaukee	2008-2011
	Columbia University	2002-2004
	Columbia University Summer Programs: Russian Practicum	July 2004, June 2007
Second Year Russian	Lewis and Clark College	2012-2017
** (fully redesigned 2010; 2014)	University of Wisconsin-Milwaukee	2008-2011
	Columbia University	Spring 2005
** Third Year Russian	Lewis and Clark College	Fall 2015 Fall 2014 Fall 2013 Fall 2011
	Columbia University Summer Programs: Russian Practicum	July 2011
Fourth Year Russian (substitute instructor); Conversation about Russian Film (substitute instructor)	Columbia University	Oct-Dec 2006

**Russian Conversation, levels 3, 6, and 8/9; levels 4, 5, 7	Indiana University, Summer Workshop for Slavic and East European Languages (SWSEEL)	Summer 2005; Summer 2003
---	---	--------------------------

ADVISING AND PROGRAM DEVELOPMENT

Advisor to First-Year and Continuing Students	Lewis & Clark College	2012-present
Interim Program Head, Russian Program	Lewis & Clark College	2012-2013
Faculty supervisor, extracurricular program	Lewis & Clark College	2011-present
Advisor on Students' Self-Designed Major Committees; Third Reader on Senior Thesis	Lewis & Clark College	Fall 2013-present
Substitute Program Head, Russian Program	University of Wisconsin-Milwaukee	March-May 2011
Faculty Organizer, Extracurricular Program	University of Wisconsin-Milwaukee	2009-2011
Second Reader, senior thesis	Columbia University	Fall 2004

SERVICE

TO THE PROFESSION:

- **Oregon Association of Teachers of Slavic and East European Languages (OATSEEL), Chair, 2013-current.**
- **AATSEEL**, reviewer for conference proposals, 2016 (for 2017 conference)

TO LEWIS AND CLARK COLLEGE:

- **Gender Studies Steering Committee, 2012-present**
- **Faculty Advisor, Polyglot: Lewis & Clark College's Foreign Language Literary Journal, Spring 2013-Spring 2014.**

TO COLUMBIA UNIVERSITY:

▪ **Ulbodus: The Slavic Review of Columbia University, 2001-2006**
Editor-in-Chief, Fall 2004-2006; Assistant Editor, 2001-2004

▪ **Graduate Student Advisory Council; 2005-2006; 2002-2003**
Department Representative, Committee Member

▪ **Curriculum Committee, Slavic Department, 2003-2004**
Graduate Student Representative

THE LITERARY ESTATE OF JOSEPH BRODSKY; JOSEPH BRODSKY MEMORIAL FELLOWSHIP FUND:

- Intern & Research Assistant, 2000-2005

ORGANIZATIONAL MEMBERSHIPS

American Association of Teachers of Slavic and East European Languages (AATSEEL)
Oregon Association of Teachers of Slavic and East European Languages (OATSEEL)
Association for Slavic, East European, and Eurasian Studies (ASEEES; formerly AAASS)
Modern Languages Association (MLA)
American Comparative Literature Association (ACLA)
American Council of Teachers of Russian (ACTR)

LANGUAGES

Russian – native
English – native

French – advanced-low
German -- reading knowledge

REFERENCES

- Dr. Liza Knapp Associate Professor, lk2180@columbia.edu 212-854-5697
Columbia University
Department of Slavic
Languages
- Dr. Irina Reyfman Professor, Columbia ir2@columbia.edu 212-854-5696
University Department of
Slavic Languages
- Dr. Tatiana Associate Professor tatiana@lclark.edu 503-768-7442
Osipovich Lewis & Clark College